

پرسشنامه میانجی‌گری زبانی برای مراجعین/بیماران
لطفاً به سوالات زیر در مورد جلسه‌ای که همین الان برگزار شد، پاسخ دهید.
برای این منظور، علامت اسمایلی/شکلک لبخند مربوطه را انتخاب کنید. بسیار متشکریم.

.....
Pseudonym نام مستعار
Datum تاریخ

1) Wie bewerten Sie Ihre heutige Sitzung mit Videodolmetschen in Bezug auf...
(1) جلسه امروز خود را با استفاده از ترجمه ویدیویی از نظر...

...technische Abläufe?
...روندهای فنی چگونه ارزیابی می‌کنید؟



sehr gut
بسیار خوب



gut
خوب



schlecht
بد



sehr schlecht
بسیار بد

...die sprachliche Verständigung?
...ارتباط سه‌جانبه چگونه بود؟



sehr gut
بسیار خوب



gut
خوب



schlecht
بد



sehr schlecht
بسیار بد

...die Kommunikation zu dritt?
...درک زبانی چگونه بود؟



sehr gut
بسیار خوب



gut
خوب



schlecht
بد



sehr schlecht
بسیار بد

2) **Video:** Wie zufrieden waren Sie damit, dass der/die Dolmetscher*in online und nicht in Präsenz dabei war?
Präsenz: Wie zufrieden waren Sie damit, dass der/die Dolmetscher*in in Präsenz und nicht online per Video dabei war?



sehr
zufrieden
بسیار راضی



eher
zufrieden
تاحدودی راضی



eher
unzufrieden
تاحدودی ناراضی



sehr
unzufrieden
بسیار ناراضی

2) **آنلاین:** تا چه اندازه راضی بودید که مترجم به صورت آنلاین و نه حضوری، کمک کرده است؟
حضور فیزیکی: از حضور فیزیکی مترجم به جای حضور آنلاین از طریق ویدیو چقدر راضی بودید؟

3) Wie sehr haben Sie sich in Ihrem Anliegen/Thema/Problem verstanden gefühlt?

(3) تا چه اندازه احساس کردید که مسئله/موضوع/مشکل شما درک شده است؟



sehr gut
بسیار خوب



gut
خوب



schlecht
بد



sehr schlecht
بسیار بد

4) Wie sicher haben Sie sich damit gefühlt, in der Sitzung persönliche/sensible Themen vor der Dolmetscherin/dem Dolmetscher anzusprechen?

(4) تا چه حد احساس اطمینان داشتید که موضوعات شخصی/احساس را طی جلسه، در حضور مترجم مطرح کنید؟



sehr sicher
بسیار مطمئن



Sicher
مطمئن



Unsicher
نامطمئن



sehr unsicher
بسیار نامطمئن